

(K)
S
E & P. H. (194⁹) Department.

PLS
SERIES.

G.O. NO. 1428 Mis. Education, d. 6-5-49.

Dated 6-5-49.

(9)
Governing

(9)
F

XX m } - copy
MS-4243 - 1877

[Despatch Abstract.]

Legislative Assembly Question by Begum Sultan Mir Amiruddin M.L.A.,
Universities - Medium of Instruction - Directive from the Centre -
Papers Recorded.

Further Paper.			
No.	Department.	Date.	G.O.

செப்பனிருவதற்காக எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட நூள்

செப்பனிரு முடிக்க நூள்

சரிபார்க்கும்
மு.நி.பா.எ.
இதயொப்பம்

செப்பனிருவதற்காக எடுத்திக்
கொள்ளப்பட்ட நாள்

செப்பனிட்கு மருத்து நாள்

சரிபார்க்கும்
டி.நி.பா.எ
கையொப்பம்

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE.
(ASSEMBLY SECTION.)
20-11-1948.

TARRIED.

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

*Q. No. 1250:

Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state:—

(a) whether any direction has been received from the Central Government that, within the next 5 years the Universities should so ~~be~~ shape their studies, that the medium of instruction need no longer be English; *and*

(b) If the answer is in the affirmative, whether he has consulted the Universities and educational experts in regard to ~~this~~ this matter?

To the Sect of the Wesleyan (5 Copies)
T. B. 20. 11 (A. B. 20. 11)

$$E \rightarrow P \rightarrow (G3)$$

T.B/20.11
Publics (Advance copy) May be circulated
to H.H. (Edu). [Action is being taken
separately to answer the Assembly
Question].

$\frac{911}{3911}$
 $\frac{111}{3071}$

$$\frac{u}{1-1248}$$

✓ TSA
2-1268



REPORT OF THE MADRAS LEGISLATURE.
(ASSEMBLY SECTION.)
27-11-1948.

STARVED.

DEBATE ON THE AIRPORT IN N.I.A.

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

Q. No. 1280.

Will the Hon. the Minister for
Education be pleased to state:—

(a) whether any direction has been
received from the Central Government that, within
the next 5 years the Universities should
so ~~be~~ shape their studies, that the medium of
instruction need no longer be English; and

(b) if the answer is in the affirmative, whether
he has consulted the universities and educational
experts in regard to ~~this~~ this matter?

T.B/20.11

183 G3

Governor's Secretariat,

2,004-27-10-48.

U.O. Note No. 957/48.

, dated the 23rd November, 1948.

Subject: M.L.A. Question No. 1250 Starred

by Begum S. Khan M.A.,
Amiruddin, M.L.C.,
Instructions

88090

Medium of instruction in Universities -
from the Central Government.

E.P.H. Department may be requested to circulate to His Excellency the file containing the
draft answer to the above question, before the answer is despatched.

Forwarded/By order,

P.G.N.,
28.11.48.
P.S.G.

97 NOV. 1948

Superintendent.

E.P.H. Department u.o.

STARRED.

BEGUM SULTAN MIR AMIRUDDIN, M.L.A.

*Q.No.1250:

Will the Hon. the Minister
for Education be pleased to state:-

EDUCATION & P.H. DEPARTMENT

Draft answer.

(a) whether any direction
has been received from the Central
Government that within the next 5
years the Universities should so
shape their studies, that the
medium of instruction need no
longer be English; and

(a) In pursuance of the
recommendations of the Committee
on Medium of Instruction, the Govt.
of India ^{have} requested the provin-
cial Govts. and the Universities in
the Provinces to replace English as
the medium of instruction at the
University stage of education by
gradual stages during the next five
years and to introduce the language
of the State or Province or Region
as the medium of instruction and
examination and that during the
transition period, English language
not as a literature but as a
language should be continued as a
compulsory language in the higher
courses. The matter has also been
referred to the Universities
Commission.

(b) If the answer is
in the affirmative, whether he
has consulted the Universities
and educational experts in regard
to this matter?

(b) Yes.

To The Sectt. of the Madras Legislature
(5 copies)

Copy to Public (Elections) Dept.

1 spare copy.

No. 2765 P/10-2200

26-1-49.

3/3/49
KFA

GOVERNMENT OF MADRAS
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT
SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE (ASSEMBLY SECTION)
20-11-1948.
FROM SULTAN MIB ANIMUTHIL, M.L.A.
(Question No. 2229)

Will the Hon'ble the Minister for Public Education be pleased to state:-

(a) Whether any direction has been received from the Central Government that within the next 5 years the Universities should go stage their studies, that the medium of instruction need no longer be English.

(b) If the answer is in the affirmative, whether he has consulted the Universities and educational experts in regard to this matter?

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT

23

ANSWER.

(a) In pursuance of the recommendations of the Committee on Medium of Instruction, the Government of India have requested the provincial Governments and the Universities in the Provinces to replace English as the medium of instruction at the University stage of education by gradual stages during the next five years and to introduce the language of the State or Province or Region as the medium of instruction and examination, and, that during the transition period, English language, not as a literature, but as a language should be continued as a compulsory language in the higher courses. The matter has also been referred to the Universities Commission.

(b) Yes.

To
The Secretary to Government,
The Public (Education) Department.

The above answer has been approved by the
Hon'ble Minister T. S. Avanasilingam Chettiar.

U.C.No. 22295 20/48-2 Attention dated 20-1-1949.

13/- 20-1-49.

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,

Fort St. George, dated the 25.11.1948.

88165

QUESTION No. 1250 for the meeting of the Legislative Assembly to be held on the 194.

Two copies of this question are forwarded to the E. & P. H. Department. The question has been admitted.

To The E. & P. H. Department.

U.O. 7844/48-1117-C

25.11.48

E. & P. H. (1117-C)

Please see the Legislative Assembly Question on p.1

c.f.

Clause (a) - In pursuance of the recommendations

of the Committee on Medium of Instruction which met in May last, the Govt. of India have requested the Provincial Governments

and the Universities in the Provinces to replace English as the medium of instruction at the University stage of education

by gradual stages during the next five years and to introduce the language of the state or Province or region as

the medium of instruction and examination and that during the transition period, English not as a literature but as a language

should be continued as a compulsory language in the higher

courses. It is for orders whether the answer to this clause

may be "Yes, The Govt. of India have requested the Provincial

Governments and the Universities in the Provinces to take

steps

steps to replace English as the medium of instruction during the next five years *and by and get in its place the language of the State or Province or Region as the medium of instruction and examination*
Clause (b) - The Universities in the Province and

the D.P.I. have been consulted in the matter. The Annamalai University has furnished a copy of the reply which it has sent to the Govt. of India in the matter. - vide p. 20 c.f. of L.F. C.No.53848-B1/ The replies of the Madras and the Andhra Universities are awaited. The D.P.I. while agreeing with the Govt. of India's recommendations that English cannot continue to be the medium of instruction indefinitely, is of opinion that the limit of five years fixed for the replacement of English ~~XXXX~~ is not adequate for this Province, particularly in respect of science subjects and that the time limit should be extended to ten years. In the circumstances, it is for orders whether the answer to this clause may be "Yes, the Universities in the Province and the D.P.I.

have been consulted in the matter. *A final decision will be taken by the Govt. on this subject after the views of all State Authorities are available & have been considered.*

are available & have been considered.

15.1.49

The answer may be as follows:

(a). In pursuance of the recommendations of the Committee on Medium of Instruction, the Govt. of India had requested the provincial Governments and the Universities in the Provinces to replace English as the medium of instruction at the University stage of education by gradual stages during the next five years and to introduce the language of the State or Province or Region as the medium of instruction and examination and that during the transition period, English language ^{not} as a literature but as a language should be introduced as a compulsory language in the higher courses.

The matter has also been referred to the Universities Commission.

(b) Yes.

15.1.49



Please see the minutes of H.M. (Edn) on p.2 ante. A draft answer to the Legislative Assembly Question is submitted below. May be circulated to H.E. through H.M. (Edn).

20.1.49

C.No. 88165/48

21.1.49

20.1.49

A draft copy of the answer has been taken for perusal in Camp. May be returned to E & P.H. with thanks.



16.1.49

24.1.49

The draft answer may now issue

25.1.49

Medium of instruction in the Universities.
HON. SULTAN MIR AMIRUDDIN: Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state—
(a) whether any direction has been received from the Central Government that within the next five years the Universities should so shape their studies that the medium of instruction need no longer be English; and

March 1949].

if the answer is in the affirmative, whether he has consulted the Universities and educational experts in regard to this matter?

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—

(a) In pursuance of the recommendations of the Committee on Medium of Instruction, the Government of India have requested the Provincial Governments and the Universities in the Provinces to take steps to replace English as the medium of instruction at the University stage of education by gradual stages during the next five years and to introduce the language of the State or Province or Region as the medium of instruction and examination, and, that during the transition period, English language, not as a literature, but as a language should be continued as a compulsory language in the higher courses. The matter has also been referred to the Universities Commission.

(b) Yes.

MR. SULTAN MIR AMIRUDDIN:—How far are the views expressed by the Universities of Madras, Annamalai and Andhra in regard to this matter?

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—

I am afraid the Universities have not sent their replies. Ad hoc Committees have been appointed by them to consider these matters.

DR. P. SUBBARAYAN:—“Is the Hon. Minister aware of the fact that the introduction of regional languages will cut against the unity of this country?”

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—

“It is a matter which is under the consideration of the Universities Commission. This question was raised in the general discussion of the Budget by the hon. Leader of the Independent Party and in my reply to it to-morrow, I propose to deal with it in detail.”

MR. SULTAN MIR AMIRUDDIN:—“Do the Government realise that it will be a short-sighted policy to oust English hurriedly from the University and are they aware of the fact that it will take not five years but ten to fifteen years to equip the colleges with suitable books in the local languages of the Province?”

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—

As I told you, I have to refer to the Universities Commission and whatever I have to say, I shall take the opportunity to go into it during my reply to the general discussion of the Budget.

EPH(R2)

Please see the proceedings of the Legislative Assembly on pp. 3-4 ante.

Regarding A above, the report of the Indian Universities Commission is awaited. The papers may now be

Order/H.S. 11/28 Rev. 6.5.49

Recorded

Legislative Assembly
Madras by Bagum
Sultan Mir Amir
Maddur, M. A.
Universities
medium of
instruction -
directly from the
Anti-Pakistan

20449